

ÉDITO

*Je vous
souhaite...*



Pour 2011, avec le concours de Confucius, d'Albert Camus comme de Chateaubriand, je vous souhaite :

une belle balade car tous les hommes pensent que le bonheur réside au sommet de la montagne, alors qu'il se trouve dans la façon de la gravir; des bougies car mieux vaut allumer une chandelle que de maudire l'obscurité; la main verte car ce ne sont pas les mauvaises herbes qui étouffent le bon grain, c'est la négligence du cultivateur; de bonnes chaussures car lorsqu'on a dix pas à faire, neuf font la moitié du chemin; du miel car pour lancer la flèche de la vérité, il faut tremper sa pointe dans cette onctueuse substance; de l'éveil car pour réaliser ses rêves il y a lieu de ne pas dormir; de la concorde car dans son pré pâit la victoire; de l'amour car c'est notre seul devoir que celui d'aimer; d'être heureux ne serait-ce que pour donner l'exemple; de bonnes jambes car la vie est un travail qu'il faut faire debout; des roses car il reste toujours un peu de parfum à la main qui donne ces fleurs odorantes; de la croissance car l'amour décroît quand il cesse de croître; le cœur haut pour verser certaines larmes car la source des grands fleuves se trouve sur le sommet des monts qui avoisinent le ciel.

Cordialement.

*Steve Léger
Président d'honneur du Journal de Fully*

L'Avent de La Fontaine



Photo Philippe Dougoud

Avant l'AVENT
On n'a pas le temps..
Pendant l'AVENT
On attend...
Et après l'AVENT
C'est l'an suivant..
Et si on vivait l'instant présent !?

Suite page 13

Buitonnaz

Photo Philippe Dougoud



- Motos
- Vélos
- Scooters
- Tondeuses
- Kymco
- Canyon
- Beta
- Trek
- Merida
- Efcó
- ...

Garage
CHALLENGER

Autos - Motos

Cotture & Taramarcz

Route de la Gare 51 - 1926 Fully

Tél. 027 746 13 39 - challenger@mycable.ch

TOUTES LES NOUVEAUTÉS

SUR NOTRE SITE

WWW.GARAGECHALLENGER.CH

Un service de Qualité • Notre team vous attend



BENDER
EMMANUEL SA
PAYSAGISTE
GARDEN-CENTRE
MARTIGNY



CASE POSTALE 102
1920 MARTIGNY
TEL 027 722 67 82
FAX 027 723 19 44
BENDERSA@BLUEWIN.CH
WWW.BENDERSA.CH

Piscine
☆☆☆ SPA
valais

DEC

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY TEL : 027 746 35 00



www.decdorsaz.ch



ROCCABOIS

- CUISINES
 - FENÊTRES
 - PORTES
 - MENUISERIE
- 027 746 20 20

CH-1906 CHARRAT

**ÉCONOMISEZ
DE L'ÉNERGIE
AVEC NOS
FENÊTRES**



- VOILETS ALU
 - PROTECTIONS SOLAIRES
 - STORES INTÉRIEURS
 - STORES EXTÉRIEURS
- 027 746 34 20

www.roccabois-roccalu.ch



ROCCALU

YVON BENDER

Maîtrise fédérale

MARTIGNY



Fermeture de balcon

Véranda

**CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
SERRURERIE**

Tél. 027 722 81 41



Fax 027 722 91 71
www.yvon-bender.ch



Gypserie Peinture



LORI

Route de Saillon 10
1926 Fully
Natel 079 460 79 69

Namoni Bairam

**CORDONNERIE
MAROQUINERIE
DE FULLY**



Guiseppa Morganella
Rue Maison de Commune
1926 Fully
027 746 31 68

www.hiob.ch

HIOB
INTERNATIONAL

Cœuvre d'entraide reconnue par l'Etat

Brocante Martigny

Rue du Léman 35
Tél. 027 722 38 83
martigny@hiob.ch

- Ramassage gratuit d'objets revendables.
- Débarras d'appartement et traitement des déchets à des prix avantageux.

Visitez aussi notre brocante HILOB à :
Sion Cour de la Gare 21
Tél. 027 322 06 53

Un vrai trésor

Offre diversifiée de marchandises

**ECONOMISEZ DES IMPÔTS
AVEC UN 3^E PILIER**

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

JEAN-LUC CARRON-DELASOIE

Agent principal - Chemin des Ecoliers
1926 Fully - 079 213 63 42



**HOTEL
RESTAURANT**
DE FULLY

Famille Sylvie et René
GSPONER

Tél. 027 746 30 60 Fax 027 746 41 33

1926 Fully

www.hotel-de-fully.ch

*Pour la St-Valentin
nous vous proposons
notre menu*

SPÉCIAL TÊTE À TÊTE



Françoise Delavy, son art reconnu

Dans son atelier à Branson, elle transforme le verre, le côtoie, le manipule, le taille, le met en forme, le façonne, le crée. L'automne dernier, elle a exposé à Montreux, au 6^e Salon d'Art Contemporain. Elle y a reçu le Prix du Public, un titre gratifiant et fort encourageant, sachant que la fréquentation y dépasse les 13 500 personnes.

L'hiver, quand le soleil nous offre sa chaleur avec parcimonie, quand impatientement attendus, ses rayons matinaux se jouent de nous, quand le plaisir éprouvé à sentir sa lumineuse bienveillance nous enveloppe, je trouve le moment propice pour aborder une artiste verrier.

Connaissant la discrète personnalité de Françoise, je fus surprise de la découvrir exposant au Montreux Art Gallery (MAG). La richesse des œuvres présentées m'a littéralement enthousiasmée. J'ai immédiatement souhaité vous faire partager cette rencontre.

Françoise est née Bruchez, à Bagnes, en 1973. Elle a rejoint la commune de Fully en 1997 suite à son mariage avec Nicolas Delavy. Deux garçons sont nés de leur union et un troisième enfant est attendu ce printemps. Le parcours de Françoise suit celui de son cœur. Elle termine sa maturité classique, puis s'inscrit en 1993 à l'École de Vitrail et de Création de Sion, une formation sur trois ans. A ce moment-là, elle est mandatée par le curé Oswald Giroud, pour la réalisation des vitraux de l'église de Bovernier, une œuvre majestueuse dont le labeur s'échelonne sur deux ans. C'est l'événement qui marque le début de sa carrière de verrier, précédant de peu l'ouverture de son propre atelier à Martigny. Depuis, les mandats se succèdent sans interruption.

Vient ensuite la formation de bibliothécaire, de 1997 à 2000, répondant à l'autre fascination de Françoise, celle des mots. Dans ses dernières créations, nous assistons à une osmose de ces deux passions dans une sublime cohérence.

A partir de l'an 2000, elle maintient un équilibre entre son travail de bibliothécaire communale au Châble, sa vie de famille à Fully et son atelier. Elle rythme son ardeur pour le marché de la Fête de la Châtaigne durant lequel elle expose une partie de ses créations, des plus orthodoxes aux plus insolites. Elle sait qu'elle peut compter sur le soutien ardent de son époux Nicolas, qui détient comme personne la manière de mettre au jour les talents qu'elle recèle.



Il faut savoir que la technique traditionnelle du vitrail ne laisse guère de place à l'improvisation en cours de réalisation. Le dessin, la couleur, la solidité, mais surtout la qualité de la lumière doivent être étudiés dans la phase préparatoire. La surface peinte des verres est apparente. Les plombs en H sont visibles avec leurs jonctions soudées qui les lient au vitrail. Chaque étape se doit d'être minutieusement respectée, le rendu final étant déterminé au préalable par des choix qui contraignent les opérations à venir et garantissent un résultat fidèle aux paramètres initiaux. Cela suppose une parfaite maîtrise; en ce sens, un coup d'œil sur l'ensemble des réalisations de Françoise Delavy nous confirme son savoir-faire et sa finesse artistique.

En préparant le marché 2009, Françoise s'essaye à d'autres techniques et présente des œuvres en verre fusionné. Les critiques favorables lui offrent le déclic : elle ose pousser la porte des galeries d'art ! Lui laissant deviner la pertinence de son message, une nouvelle aventure commence, celle d'artiste, réveillant en elle cette envie de raconter une histoire, lui ouvrant des perspectives originales. Le verre fusionné fait la part belle à la liberté artistique, sans que tout soit maîtrisé, défini. Son inspiration lui vient des êtres et elle crée des personnages au caractère inusité, des pièces uniques, comme chaque individu peut l'être. Elle nous dresse une étonnante comparaison entre son matériau de prédilection et la personne humaine :

« Entre coupes et cuissons, je fais surgir de mon imaginaire un univers peuplé de figures et de personnages. Je les mets en scène et raconte au travers de leurs couleurs la beauté fragile, l'ombre et la transparence. Je découvre une réelle ressemblance entre l'humain, sa fragilité apparente et sa robustesse, son opacité et sa transparence, sa froideur et sa rigidité... et le verre ! Dans les créations, tout n'est pas maîtrisé et il faut accepter les petits défauts comme pour chacun de nous, ils font de nous des êtres exceptionnels. »

Françoise tient un journal, elle en livre des extraits gravés délicatement sur feuilles de verre. Un élan apprécié autant que les figures fragiles qui peuplent son atelier. Nous ne pouvons qu'espérer être tenus au courant de son évolution pour partager avec elle son amour de la beauté et de la poésie.

Nos internautes pourront visualiser avec plaisir son profil ainsi que ses œuvres sur son site internet : www.francoisedelavy.ch

Julie Brassard Carron
Photos Philippe Dougoud



Colonel Jean-Noël Monnet

Commandant des Gardes-frontière Vaud & Valais et habitant de Fully !

Nous sommes dans le froid de décembre 1952. La vie s'écoule paisiblement dans le village d'Isérables où les flocons de neige peinent à s'amonceler en raison de la dénivellation légendaire de cet endroit.

Dans la rue, les paroles aux accents typiques et chaleureux s'échangent dans la réjouissance de Noël :

– "Y vont bientôt avoir un petchiou les Monnet ?"

– "Me semble bien que ça doit être pour ces jours, j'ai plus revu elle par-dehors !"

Effectivement et sans le savoir, Isérables devait accoucher d'un futur Commandant des Gardes-frontière, lequel devait se nommer Jean Monnet. Belle histoire, mais voici que l'enfant, espiègle à vouloir d'emblée embellir d'une touche particulière sa venue au monde, naquit le jour de la naissance du Très-Haut. Il gagna un prénom supplémentaire et voici Jean-Noël Monnet. L'avenir nous dira que ce ne sera pas la seule adjonction qu'il donnera à son nom !

Au niveau militaire, Jean-Noël Monnet effectue son école de recrues en 1972, étant incorporé à la Compagnie rens 6. Dix ans plus tard, il dirigera cette compagnie en tant que capitaine. Major dès 1988, il commande le bat inf mont 6 puis deviendra lieutenant-colonel à l'EM br ter 10. En 2001, le colonel Monnet dirigera la Place mob 303 jusqu'en 2003.

Son parcours professionnel subit également une ascension constante :

1971 : Ecole des douanes à Liestal ;
1972-1974 : fonctionnaire des douanes à Brigue puis Bâle, puis Genève ;
1975-1992 : lt, plt, cap, chef du secteur des gardes-frontière, rive gauche à Moillesulaz puis Thônex ;
1993-1994 : suppléant du Cdt des gardes-frontière V à Lausanne ;
1995-2006 : Chef secteur gardes-frontière Valais à Martigny ;
2007-2010 : Commandant des gardes-frontière V, Vaud-Valais à Préverenges puis Lausanne.

Parallèlement à son ascension professionnelle, il tutoie les sommets puisqu'il assurera le com-

mandement, de 1993 à 2006, des cours alpins Cgfr dont les cours de guides, de chiens d'avalanches, cours avalanches, cours de sport et sauvetage à La Lenk, Goms, Susten, Oberalp, Bernina et Zermatt.

Le commandant Monnet a présidé le Comité d'organisation du tournoi international de ski des douanes en 1993 à La Lenk puis à Goms en 1994, 1999, 2005. Il assurera sa dernière présidence à Goms en 2011.

C'est en tant que Chef de la délégation suisse que Jean-Noël Monnet se rendait en 1998 aux Jeux paralympiques de Nagano. En 2000, il était le chef logistique des championnats du Monde Sport-Handicap à Montana/Anzère. De la montagne, du sport et du cœur !

Commandant Monnet, et si nous nous asseyions un instant pour en savoir plus ? Séquence interview :

Quel est votre territoire d'action ?

– La Région V que je dirige comprend Vaud et Valais, plus précisément la ligne-frontière de ces 2 cantons. Il s'agit de la plus grande région - en terme de ligne-frontière - de la Suisse. Cette ligne s'étend sur plus de 400 kilomètres des alpes valaisannes jusqu'au Jura vaudois en passant par la frontière lémanique. Six postes gfr sont répartis dans ce vaste secteur, à savoir : Brigue-Gare, St-Bernard, Lausanne-Gare, Vallorbe, Châtelard et Chablais dont le siège est à Martigny-Bourg puis La Côte. Mon effectif compte 203 collaboratrices et collaborateurs dont 6 renforts de la Police militaire mobile qui gère particulièrement les rapatriements de Domodossola à Vallorbe (une dizaine de rapatriements quotidiens !).

Après 20 ans de vie en terre d'Isérables, quel est l'élément qui vous a fait gagner



Liestal et son école des douanes ?

– Berger, je rassemblais les moutons, puis me vint l'envie de rassembler les hommes. Mes parcours militaire et professionnel ont comblé ce besoin. Le fait de garder les troupeaux de bovins sur les pâturages frontières de Trient, du Val de Bagnes, du Vêlan ou du Gd-St-Bernard a-t-il pesé dans la balance ? Je ne saurais m'y avancer !

Tenue militaire, tenue Cgfr, laquelle remporte votre préférence ?

– Ma tenue bleue avec laquelle j'œuvre dans mes vignes de Fully et de Leytron remporte la palme car c'est la seule qui m'habille d'une tâche personnelle qui n'oblige à aucune délégation de missions si ce n'est l'aide de ma famille !

Une vue globale sur le chemin parcouru ?

– L'armée m'a apporté rigueur, détermination et amitié. Il s'agit d'une belle école de vie. Je me suis passionné pour mon travail et je le dis simplement mais avec cœur : par rapport à mes prédécesseurs, j'apprécie la chance d'être libéré de mes fonctions avant 60 ans !

Votre définition du mot "retraite" ?

– Continuation de l'activité mais sans le stress. Davantage de temps à accorder à mon épouse à qui je réserve quelques surprises, puis la vigne et le ski !

Votre définition de Fully ?

Un endroit au climat extraordinaire, situé à 70 minutes de Berne par l'autoroute et à 20 minutes de beaucoup d'écoles.

L'automne de sa carrière puisque le Commandant Jean-Noël Monnet "déposera les armes" le 31 mars 2011 ! Et le lendemain ne sera pas un poisson d'avril, cher Commandant, vous serez effectivement à la retraite !

Stève Léger

Le ramoneur du coin raconte son métier



Célestin et son fidèle compagnon « le hérisson » prêt à plonger dans le trou noir de la cheminée.

“Une fois mon apprentissage terminé, en 1959, j’ai travaillé dans une entreprise de ramonage à Montana. Mon salaire était de 1 franc par cheminée.

En 1960, je me suis installé à Fully et me suis engagé auprès d’une nouvelle entreprise qui occupait 15 employés. Après quelques années, je me suis mis à mon compte.

A cette époque, il y avait encore de nombreuses anciennes constructions. Chaque ramonage de cheminée se faisait à l’intérieur en utilisant une, voire plusieurs échelles selon le nombre d’étages. Le vide des cheminées, construites carrées, était juste assez grand pour me permettre de travailler librement. Le travail qui consistait à racler les résidus de suie commençait de bas en haut : deux faces en montant et les deux autres en descendant.

Une fois cette tâche terminée, il fallait s’attacher aux différentes pièces habitées. Il y avait le potager (actuellement « cuisinière ») et les calorifères qui se trouvaient dans chaque

chambre. Ils étaient reliés à la cheminée par des tuyaux (conduits de fumée) qui devaient être également ramonés. L’outillage pour le ramonage se composait d’un balai, d’une ramassoire, de tringles métalliques de différentes lon-

gueurs, taraudées à une extrémité pour recevoir divers accessoires telles que brosses et racles.

Depuis lors, beaucoup de progrès concernant les matériaux de construction ont été réalisés. Il en est de même pour les modes de chauffage. Par exemple : les cheminées françaises, le mazout, les fourneaux en pierre ollaire etc. Dès lors, le ramonage s’exécute depuis le toit en utilisant un nouvel outil : le « hérisson », composé d’une longue corde,

munie à l’une de ses extrémités d’un boulet d’acier, ainsi que d’une lame circulaire en acier souple du diamètre du tube de fumée. En lâchant la corde, le boulet descend, entraînant derrière lui la lame qui racle la paroi du canal jusqu’au fond, puis il faut tirer sur la corde pour remonter le tout et recommencer plusieurs fois.

Je me souviens avoir reçu, il y a quelques années, des chapeaux haut-de-forme. Ils trouvèrent un immense succès auprès des éditeurs de cartes de vœux de fin d’année, montrant sous toutes ses formes un ramoneur « porte-bonheur », jonglant avec un morceau d’échelle

au-dessus des cheminées. Ils laissaient dans l’oubli le dur métier qui était le nôtre. La durée d’utilisation de ce chapeau ne fit pas long feu.

Il était fait de papier mâché, donc léger et peu résistant. Au moindre coup de vent, il quittait la tête pour dégringoler du toit et tomber dans la rue, ce qui faisait le plaisir des gosses qui le prenaient pour un ballon de foot. Le ramoneur revint donc au traditionnel béret.”

Je me souviens avoir reçu des chapeaux haut-de-forme. Ils trouvèrent un immense succès auprès des éditeurs de cartes de vœux, montrant un ramoneur « porte-bonheur ». Ils laissaient dans l’oubli le dur métier qui était le nôtre.

Année après année, une fois sa tâche chez moi terminée, tout en remplissant

son carnet journalier, Célestin et moi dégustions un verre de fendant ou une tasse de vin chaud (selon l’époque), puis l’on se quittait en se serrant la main : « salut et à l’année prochaine. » En 1995, alors que je prononçais cette même phrase, la réponse fut : « non il n’y aura pas d’année prochaine. Le 31 décembre, je rangerai mes habits noirs et prendrai une bonne « douche » afin de noyer les mauvais souvenirs de mes 40 ans de durs travaux et de ne garder que les bons souvenirs pour prendre une agréable retraite. »

Le ramoneur du coin de Mazembre, Célestin Pitteloud et moi-même, souhaitons à tous les lecteurs du JdF une Bonne Année.

Texte et photo André Théoduloz

Le coin de la châtaigne

La Casta

Dans les Pyrénées Centrales, il existe une race de vache qui a bien failli disparaître à tout jamais. Son effectif compte aujourd’hui 150 vaches et 19 taureaux.

Son nom a une particularité propre à paraître au sein de la présente rubrique car elle se nomme « Casta », ce qui signifie comme vous le savez « Châtaigne » ! Elle tient ce beau nom de la couleur de sa robe qui rappelle la châtaigne. De là à imaginer un jour des castas brouter dans la châtaigneraie de Fully...



Stève Léger

Photo : www.castalou.org

PRO LOGEMENT SA À FULLY

Installée depuis octobre 2010 route de Martigny 5 à Fully, Pro Logement SA est une société expérimentée principalement dans la gestion et le courtage immobilier ainsi que dans la promotion immobilière.

Fondée en 2000 à Echallens/VD, Pro Logement SA propose des services personnalisés avec la rigueur et le professionnalisme d'un grand groupe, grâce aux qualifications de l'ensemble de ses collaborateurs.

Samy Roserens, courtier immobilier à l'agence de Fully

« Nous nous situons au cœur d'une belle région, en pleine expansion », commente Samy Roserens. « Nous proposons des logements situés entre Monthey et Sion. Pro Logement est une société jeune, dynamique et expérimentée. Elle possède 4 succursales en Suisse Romande, dont celle de Fully. Nous privilégions le côté qualitatif dans nos contacts. »

La qualité avant tout

Thomas Bise, responsable du service des ventes, met l'accent sur cet aspect qualitatif. « Nous ne prétendons pas être les meilleurs. Nous voulons simplement offrir à nos clients des services de qualité. Notre équipe est compétente et professionnelle. Nouveau dans le secteur de l'immobilier, Samy Roserens veut apprendre son métier. Il mettra tout en œuvre pour répondre aux attentes de ses clients, aussi bien pour la vente de biens immobiliers que pour l'achat. » Il poursuit : « Nous sommes également actifs dans la promotion immobilière. Nous avons un projet de 4 immeubles locatifs à Fully, représentant 80 appartements en tout. »



D'autre part, nous assurons la promotion des maisons ELK dont un projet est terminé à Saillon. »

« Nous encadrons le client tout au long de ses démarches d'acquisition ou de vente immobilière. Cela vaut autant pour les aspects juridiques, financiers et techniques », conclut Samy Roserens, déjà bien à l'aise dans sa nouvelle fonction.

Services et prestations

1. Le courtage
2. La gérance
3. L'expertise
4. La mise en valeur
5. Les conseils

Pour vos contacts :

Pro Logement SA, Samy Roserens, agent immobilier, 079 434 58 89, samy.roserens@prologement.ch - www.prologement.ch

Cartes postales du Foyer Sœur Louise Bron

Cueillies par Christophe Thétaz

Entre des moments de pure émotion, de paix et de joie lumineuse, les résidents du Foyer ont traversé ces fêtes de fin d'année, accompagnés de leurs familles et amis...



Le jeudi 30 décembre, le Chœur La Cécifol a offert une magnifique prestation aux nombreuses personnes présentes sur tous les étages du Foyer.



Les résidents se sentaient attirés par les mélodies de Noël ; les uns sortaient de leur chambre, intrigués par ces airs de fête, les autres se laissaient envahir par d'émouvants souvenirs que cette ambiance rappelait, certains, encore, pour ne perdre aucune note de musique, suivaient les chanteurs à tous les étages, tels les Rois Mages suivant l'étoile.

Ainsi, « Les anges dans nos campagnes », « Le Bœuf et l'Âne gris » guidés par « Le Petit Papa Noël » réchauffèrent les cœurs de tous, illuminèrent chaque regard, amenèrent l'instant d'un refrain à reprendre avec la chorale, d'une voie miraculeusement retrouvée, un air traditionnel chanté en famille lors de lointaines fêtes...



Société fiduciaire et de gestion

**SANDRINE
PERRUCHOU**

Economiste d'entreprise HES

Rue de la poste 24, 1926 Fully
027 746 61 00

www.fingest.ch

sandrine.perruchoud@fingest.ch

Comptabilité, bouclement,
gestion d'entreprise, conseils,
déclarations fiscales...



Remise de Mérites

La remise des Mérites sportifs, culturels et du Mérite social 2010 de Fully a eu lieu à la Salle polyvalente le jeudi 9 décembre 2010.

La Commission Loisirs- Sports-Culture, présidée par Monsieur Emmanuel Bender, fut chargée de déterminer les Mérites sportifs et culturels 2010.

Le Mérite sportif de Fully « **personnalité dirigeante** » a été décerné à **Jean-Bernard Caloz**. Il a dirigé le club durant 7 ans et a fait du VBC Fully le plus grand club du canton, qui compte aujourd'hui 120 membres dont 80 juniors et 11 équipes actives, en mettant son énergie pour la formation des juniors.

Pour les **Mérites sportifs individuels** de Fully, 4 citoyens se sont vus remettre un diplôme :

Moreno Fioletti : il a 50 ans et est un sportif de haut niveau dans toutes les courses de montagne. Dans sa catégorie de vétéran II, il a gagné le « Trail Mont-Blanc - St-Bernard » 61 km, l'« ultra Trail Mont-Blanc » entre Courmayeur et Chamonix 109 km et le « Kilomètre Vertical ». Il a terminé 2^e de la course « Le Droit du Catogne » et du « Trophée des Combins » ainsi que 3^e à « Sierre-Zinal », « Fully-Sorniot » et au « Cross du Vélán ».

Kevin Biffiger : il a 17 ans et est vice-champion suisse dans la catégorie des 250 cm³ en motocross. Il a gagné 9 manches du championnat sur 18.

Samuel et Baptiste Ometz : ces deux frères font partie du club Plan vertical de la région et font de l'escalade sportive. Baptiste, 12 ans, a terminé 2^e au championnat suisse et 2^e en coupe suisse ; Samuel, 15 ans, est 4^e au championnat suisse et 1^{er} au niveau romand.

Concernant le **Mérite culturel individuel** de Fully, c'est **Olivier Tamarcaz** qui se distingue. Né en 1959, il a écrit une quinzaine d'ouvrages dont les plus connus sont « Valais des signes », « Chemins effacés » ou « D'où s'envolent les choucas ». Il s'est mis en valeur lors de plusieurs



expositions de peinture, sculpture et photographie dans notre région.

Un **Mérite de mise en valeur du patrimoine de Fully** a été attribué à **Bernard Léger**. Il a gagné, avec sa chienne Dixie, le titre du plus beau St-Bernard du monde. Monsieur Léger a été remercié pour sa générosité, sa disponibilité pour promouvoir notre région en mettant en valeur notre patrimoine.

La commission des Affaires sociales, présidée par Monsieur Grégory Carron, a désigné le lauréat du Mérite social de Fully.

Le **Mérite social 2010** a été attribué à **Feu Père Gabriel Carron**, personnalité incontournable de la Commune de Fully et bien au-delà de nos frontières, décédé subitement en Argentine le 25 octobre dernier, à l'âge de 72 ans.

Le Père Gabriel Carron est né en 1938 à Fully. Depuis toujours, le souci des pauvres et de l'évangélisation habita l'esprit du jeune prêtre, et la mission devint son horizon. Après une formation en Belgique où il rencontra des prêtres sud-américains, il se rendit en 1972 en Argentine sous l'égide de Fidei Donum, puis se retrouva à Santa Fe pour se tourner vers les pauvres dont il s'occupera jusqu'à sa mort : ses paroissiens, les enfants des bidonvilles, les prisonniers.

Merci Padre Gabriel Carron.

Administration communale
Photo Philippe Dougoud

Promotion civique

Les autorités communales et cantonales ont eu le plaisir d'accueillir les natives et natifs de l'année 1992 à la promotion civique qui a eu lieu, dans une ambiance conviviale, le vendredi 17 décembre 2010.

Administration communale



Un nouveau Fan's Club et vice-champion suisse de

Notre Fulliérain vice-champion suisse 2010 de motocross Junior et méritant sportif de la commune sera dorénavant soutenu par son nouveau Fan's Club.

L'année 2011 devrait être prometteuse pour Kevin Biffiger puisqu'il évoluera dans la catégorie Swiss Master, l'élite du motocross suisse. Il a pour objectif de se classer dans les dix meilleurs. Pour y parvenir, après un mois de pause bien méritée, il s'entraîne déjà sans relâche sur les circuits italiens pour être au top dès le début des championnats suisse et européen.

Vous vous doutez bien que ce sport relativement coûteux (env. CHF 70'000.- par année) doit être soutenu par le sponsoring. Sans aide financière, Kevin ne pourrait simplement plus continuer son ascension dans ce sport où il excelle pour le plus grand plaisir de tous ceux qui croient en lui.

Lors de l'établissement du budget 2011 entre le papa de Kevin, Roland, et un fan, M. Yvon Biselx, l'idée de fonder un Fan's Club est apparue nécessaire pour agir en tant que l'un des principaux sponsors. Le nom de KTL TEAM fondé en 2005 par M. Bernard Giroud (patron et rédacteur en chef TLI «Transport Logistique International») est maintenu.

Le comité du Fan's Club, avec statuts et inscription officielle comme société à but non lucratif est composé de : Yvon Biselx (président), Patrick Valli (caissier), Monique Crettex (secrétaire), Jean-Philippe Crettenand et Guillaume Biselx (membres). Ce dernier fait éga-



Immersion au cœur

S'il est une organisation sportive fulliéraine qui ne chôme pas en saison hivernale, c'est bien les OJ Fully.

En effet, au fil de l'hiver, les OJ permettent aux jeunes de 8 à 16 ans de profiter des joies de la glisse dans diverses stations de notre beau canton pour des tarifs très abordables. Concrètement, le programme est pour le moins chargé et demande un investissement colossal au jeune comité : 5 entraînements physiques, 5 sorties et un camp de 5 jours à Carnaval. Certes, la mécanique est rodée et le chemin a été parfaitement balisé par les « anciens » Vincent Maret et Delphin Brulhart, impliqués corps et âme dans l'organisation. Désormais, un duo dynamique composé de Nicolas Dorsaz et Germain Michellod assure la relève et s'efforce d'innover afin de satisfaire au mieux nos skieurs en herbe.

Le dimanche 8 janvier dernier, la pression se faisait ressentir chez les deux présidents qui ont été mis à rude épreuve pour la première sortie OJ du nouveau comité. Compréhensible : gérer la journée d'une vingtaine de moniteurs et 99 enfants est une responsabilité que seules de solides épaules sont aptes à supporter.

A 8h00, les parents déposent leurs enfants à la place du Petit-Pont pour une journée de pur plaisir sur nos pentes enneigées. Les groupes se forment d'eux-mêmes par affinités et qualités entre sourires et petits yeux. Les moteurs des cars s'allument et tous partent direction Ovronnaz. Après l'attribution des moniteurs, chacun chausse ses lattes, s'échauffe dans la bonne humeur sous forme de jeux, et s'élance sur de superbes pistes. Les cuisses chauffent et midi arrive pour un repas bien mérité. A 13h00, tous nos jeunes sont requinqués, prêts à repartir pour un après-midi. La journée file, il est déjà 17h et tous ont été rapatriés à Fully, certes éprouvés, mais heureux de raconter leurs exploits journaliers à leurs parents. Dans l'enchaînement, c'est l'heure du bilan pour l'encadrement du OJ après cette première sortie

est né pour soutenir notre motocross Kevin Biffiger



lement partie du team en tant que mécanicien. Kevin et ses parents seront ainsi partiellement déchargés de la partie financière.

Le nouveau Fan's Club s'est déjà fait connaître avec l'organisation d'une magnifique tombola lors de la fête de la châtaigne, qui s'est terminée le 17 décembre par le tirage au sort effectué par Maître Léo Farquet. Le 1^{er} prix, une magnifique voiture, a été gagné par M. Christian Mayor de Sierre. Les autres prix ont été gagnés par MM. Philippe Brochellaz de Fully, Philippe Richner de Salvan, François Lederey de Grandvaux et Fernande Puipe de Saxon. Le Fan's Club remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont joué le jeu dont le bénéfice a réussi à financer les deux motos de Kevin pour la saison 2011, représentant une bonne partie du budget.

Le président vous invite à les rejoindre au Fan's Club KTL TEAM (www.ktl.ch) pour soutenir Kevin. Les cotisations annuelles sont fixées à : individuel CHF 50.-, couple CHF 100.-, entreprise CHF 200.-. **Inscription auprès de M. Yvon Biselx par mail : yvon.biselx@axa-winthertur.ch ou par téléphone : 079 221 10 11.**

Vous êtes également invités à participer au **souper de soutien** qu'il organise le **vendredi 25 février 2011 à l'hôtel de Fully (salle du ciné Michel) à 19h**. Taquet et Christian Veuthey animeront cette soirée prometteuse. **Inscription auprès de M. Yvon Biselx (référence ci-avant) ou auprès de Mme Evelyn Biffiger au 079 704 47 89.**

Texte : Martine Baour
Photo : Evelyn Biffiger

ur d'une sortie OJ

derrière un chocolat chaud bien mérité : « malgré 2 légères blessures, chacun est chez lui et s'est éclaté une dernière fois avant de retrouver les bancs d'école pour cette rentrée hivernale ! Et à dimanche prochain ! »



Enfin, pour continuer d'offrir de telles journées à des prix autant abordables, le comité se démène afin de lever les fonds nécessaires à la survie de l'organisation. Vous êtes donc cordialement attendus lors du **bal OJ qui aura lieu au printemps 2011 dans l'arrière-salle du Cercle démocratique**. Faites confiance aux OJ pour mettre sur pied une soirée endiablée jusqu'au bout de la nuit !

Maxime Jost



Mouvement juniors UHC Fully

Le UHC Fully s'agrandit ! En effet, depuis le début de la saison, le Unihockey Club Fully a créé un mouvement juniors. C'est ainsi qu'une dizaine de jeunes âgés de 12 à 15 ans viennent s'entraîner tous les mardis.

Cette année, l'équipe juniors participe au championnat régional à Sierre tous les jeudis ainsi qu'à différents tournois populaires. Des matchs amicaux vont également être mis en place face à d'autres équipes de la région. Le but de cette saison est de mettre en place une équipe afin de participer dès la saison prochaine au championnat suisse. **C'est pourquoi nous faisons appel à tous les jeunes voulant découvrir ce sport à venir nous rejoindre dès le mardi 11 janvier 2011 à la salle de gym de Charnot à 18h. Pour plus d'informations : uhc-fully@bluewin.ch**

UHC Fully Didier Bourgeois





Peinture décorative
Papier peint
Rénovation
Rénovation de meubles



Bertrand **REMONDEULAZ** Sàrl
PEINTURE

Chemin de Provence 14 - 1926 Fully

Natel : 079 562 47 85 remondeulaz.peinture@netplus.ch



L'expérience à votre service

Votre spécialiste des sols

Plus de 47 ans à votre service !

Michel TARAMARCAZ Sàrl

Route de Martigny 57
1926 Fully

Tél. 027 746 21 71
Fax 027 746 30 08

michel.taramarcas@bluewin.ch



La maison de l'escalier en bois



NICOLAS RODUIT

Chemin de l'industrie 12A- ZI
1926 FULLY

Tél. : 027 746 24 38

Fax : 027 746 39 48

Portable : 079 359 01 88

www.escaliers-en-bois.ch
nicolas.roudit@escaliers-en-bois.ch

NABI BOIS S.A.
MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guéra

Route du Simplon 1B

Case postale 7 - 1906 CHARRAT

Tél. 027 722 17 36 - Fax 027 722 17 06

Natel 079 220 46 07



Pour la
Saint

Valentin

ouverture

exceptionnelle
Lundi 14 février

Fleurs coupées
Toutes décorations
Idées cadeaux

FLEUR DE POT

Tiffany Gay & Nathalie Schmidt
Rue Maison-de-Commune 13

1926 Fully

Tél./fax 027 746 26 65

LIVRAISON À DOMICILE

LABORATOIRE DENTAIRE

**Confection de
prothèses dentaires**



**Réparation
et entretien**

Philippe Roduit
Tél. 027 746 48 86

Rue du Stade 3, 1926 Fully

M.-A. Mathys
Tél. 079 212 29 09

Une équipe

à votre service,

de la

création

à

l'impression



michel vérolet

imprimerie des 3 dranses

fully - sembrancher

027 785 16 87

www.3dranses.ch

F. Staub & Fils

Dipl. + Féd.

Ferblanterie • couverture • Sanitaire

Tél. 027 746 10 12 - 079 435 00 86

Route cantonale 1906 Charrat



Delphine Tissières

Rue Maison de Commune 23
1926 Fully

027 746 46 16

079 352 30 22

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE LE 14 FÉVRIER
DE 14H À 18H

LE DÉSTOCKAGE CONTINUE ! DE 40 À 50%

On-n'a vouèrb'a avoui le groupe di patouaiïjan de Fouëyë, « Li Brëjèyoeü »

Pouo këminchë, i vouo djië : « Bondzo - bouën'an à tchui ! ». On poeü dëre achebeïn : « Bondzo de bouën'an ! »

On n'avouëyâi achebeïn din le tin, on-na dzint'a chalutachon, le dzo de bouën'an : « Bondzo bouën'an ! Bay'è-mè on fran, pouo adzetâ on pan blan ! »... L'è chuire kë, u dzo de vouai, i fô feïn, chaï fran u, dèple, pouo adzetâ on pan blan !... Vouai vouo kontâ achebeïn on-n'abetude kë n'avecheïn pouo dëre bondzo-bouën'an i koujëïin u, i famëy'è de la parintô... I y'avai, entr'è no, on dzoua... on n'èchpêche de konkou pouo dëre ché « bondzo-bouën'an » dèvan li j'âtr'è ! Pèr'èjïinple, kan no vajecheïn bâ a la mèche, le dzo de bouën'an, In prëmië, dèvan la mèche, on vajai vé shioeü de l'onshië Henri ! Din le tin, gnou farmâv'on li porte... On tabouëchëve, è, on intrâv'è, in dëjïn a fort'a vouë : « Bondzo - bouën'an ! » No j'âtr'è, n'arëvecheïn bâ, di li vëlâdz'è di mayin, n'érecheïn mi kë déchonô ! Li j'âtr'è, de la Fontan-n'é, pâ débit-chèrnô è onkouo a mètcha indrë-maï, dëjâv'on pouai : « Bondzo - bouën'an... n'in onkouo pardu chi y'an. » È adon, n'avecheïn

draï a on-n'a pouome ubeïn kâk'è karamèl... k'on métaï chetou, a la fate... Vouin, pouorchin kë, dèvan la mèche, i fayïv'è onkouo chobrâ a dzon, pouo la kouomeniyon... Dèvan le Konchile, i l'é'r'è dëinche.

Vouo vaïd'è... chin kë no dzargat'in, no j'âtr'è li Brëjèyoeü, din li kouoté û, a la feïn di répètechon de tsan è de téâtre... **Adon, chë vouo j'ai l'invaï de vëni avoui no li patouaiïjan, no charin to kontin de vouo rêchaïdre. On kou de téléfouëne è, l'è bon !**

Pouo la récht'a no vouo j'inviit'in tchui, i dâvouë vëyè de patoué kë no farin à la feïn di maï de fëvraï. Traï bind'è di groupe, chon dza in n'ârm'è pouo itrè prë i bon mouomin : I y'arè de tsan avoui le tcheu di patouaiïjan... a la badjèt'a di dirëteu Dzan-Piëre Bijël. Apri, i yar'è dâvouë petchoud'è kouomédëy'è in patoué. La prëmiëre : « L'Amouodëyoeü », piëche fit'a, è, dërédza, pè Fouërdëlètche Carron-Müller de Bouëton-ne è, dzëya, in partcha, avoui de dzevën'è ! La chekond'a, « Le mariâdze de Fonfon é, Liline », na piëche de Jojè Rodjuë-Grandze, ékrite in 1977 è adaptaye pè Rémon Anchaï, de Noëüle. To chin chë farè, a la chal'è de jï-

Un moment avec le groupe des patoisants de Fully « Li Brëjyoeü / Les Brisoleurs »

menachtique de Tsarno : **devindre 25 è dechandre 26 fëvraï, devé la tâ, a vouët'oeüre.** Apri, vouo j'it'è tchui invitô a baïre on vière !

Li kouomédëy'è **chon tradjuët'è in franché, chu on grô ékran.**

Tout d'abord je vous dis à tous : « Bonjour - bon an / bonne année ! ». En patois on peut dire aussi bonjour de bonne année !

Autrefois, on entendait aussi une sympathique salutation le jour du Nouvel An : « Bonjour - bon an ! Donne-moi un franc pour acheter un pain blanc (une cressin !...) C'est sûr qu'actuellement, il faut cinq ou six francs (ou plus) pour acheter un bon pain blanc. Je vais vous raconter aussi une habitude que nous avons pour dire le « bonjour - bon an » aux cousins ou à des familles de notre parenté, ce matin-là. Il y avait entre nous un jeu, une sorte de concours pour ce bonjour du Nouvel An, avant que les autres ne puissent nous le dire. Par exemple, quand nous descendions à la messe, le jour de l'An, en premier lieu, avant la messe,

taine, encore à moitié endormis et avec les yeux collés de chassies, nous répondaient alors... « Bonjour, bon an... On a encore perdu (avec vous), cette année ! » Alors, nous avions droit... à une pomme ou quelques caramels que nous fourrions sitôt à la poche ! Evidement, parce qu'en ce temps-là, on devait rester à jeün avant la messe, pour la communion... Avant le Concile Vatican, c'était ainsi...

Vous voyez de quoi on peut discuter, entre nous les « Brëjyoeü », pendant les « kouoté » (moment de revue des derniers potins...) où à la fin des répétitions de chant et de théâtre. **Alors, si vous avez envie de rejoindre les patoisants, nous serons tout contents de vous accueillir. Un coup de fil, c'est si facile !**

Pour le reste, nous vous invitons tous aux deux soirées de patois que nous organiserons fin février. Les trois équipes sont déjà à pied d'œuvre pour être prêtes au bon moment... Il y aura des chants avec le petit chœur des patoisants, sous la direction de Jean-Pierre Biselx. Ensuite, il y aura deux petites comédies en patois. La première est intitulée « L'Amouodëyoeü / le Régisseur de l'alpage ». C'est une pièce écrite et mise en scène par Frédéric Carron-Müller de Buitonne. La deuxième pièce « le mariage de Fonfon et Liline » a été écrite en 1977 par Joseph Roduit-Granges et adaptée par Raymond Ançay d'Eule ! Tout se passera à l'ancienne salle de gymnastique de Charnot les vendredi 25 et samedi 26 février 2011, à 20 heures. A la fin de la soirée, nous vous inviterons tous à boire le verre de l'amitié !

Les comédies seront traduites simultanément, en français, sur grand écran.

Pouo li Patouaiïjan « Li Brëjyoeü » : Raymond Ançay-Dorsaz Photo Philippe Dougoud



Samedi 5 février, St-Ours

La 15^e édition

Le premier samedi de février, les habitants de Branson fêtent leur Saint-Patron.

Depuis 1997, la « Patronale » s'est enrichie d'une fête villageoise. En arpentant la rue des Follatères, vous pourrez admirer des œuvres variées, fruit de l'imagination des enfants de l'école sur le thème de la « roue », clin d'œil bien sympathique aux invités officiels 2011. Si vous quittez la rue pour franchir une porte de cave, vous découvrirez les aubergistes d'un jour tout heureux de vous servir dans un décor joyeux et convivial. Si vous entendez la mélodie d'une cornemuse, ne vous approchez pas trop, le musicien sera accompagné d'un cracheur de feu ! Vous l'avez compris, tout a été fait pour vous accueillir et partager quelques précieux moments de rencontre. Habitants des lieux ou hôtes de passage, soyez tous les bienvenus à la St-Ours.

Les invités : ils courent, ils courent...

Au moment de l'apéritif a lieu une petite cérémonie officielle : le coupé de ruban qui ouvre la partie festive de la journée. C'est à cette occasion que différentes personnalités du monde artistique, sportif ou culturel nous ont fait l'amitié de leur visite. Pour cette 15^e édition, nous aurons le plaisir d'accueillir des sportifs émérites, tous coureurs, qui portent haut les couleurs de notre commune et de notre canton :

- Coureurs automobiles, les champions suisses de rallye 2009, le pilote Florian Gonon et sa navigatrice, Sandra Arlettaz.
- Coureur sur deux-roues, Kevin Biffiger, vice-champion suisse de moto-cross 2010.
- Coureur à pied, Alexandre Vouilloz, vainqueur de Morat-Fribourg (petit parcours) et de la Corrida d'Octodure dans la catégorie cadet.

Michel Dorsaz, habitant du village et président du Conseil général de Fully, prononcera l'allocution traditionnelle.

Programme :

Vendredi 4 février à 19h30 : messe pour les défunts du village

Samedi 5 février à 10h : messe chantée par l'Echo des Follatères.

11h : apéritif animé par l'Echo des Follatères et le groupe « Les Faustin's », cornemuse et cracheur de feu.

Couper de ruban et allocution.

12h : ouverture des caves et repas : soupe, gâteaux, paëlla, rôti vigneron, raclette, hot-dogs, frites, crevettes, sardines et autres grillades.

Dès 14h : animation musicale itinérante.

20h00 : bal animé par Ludo sous la cantine chauffée.

Spécial jeunes

De 12h30 à 17h : Animations, jeux par l'Action socio-culturelle de Fully (ASOFY).

De 17h à 19h : disco et karaoké sous la cantine (Ludo).

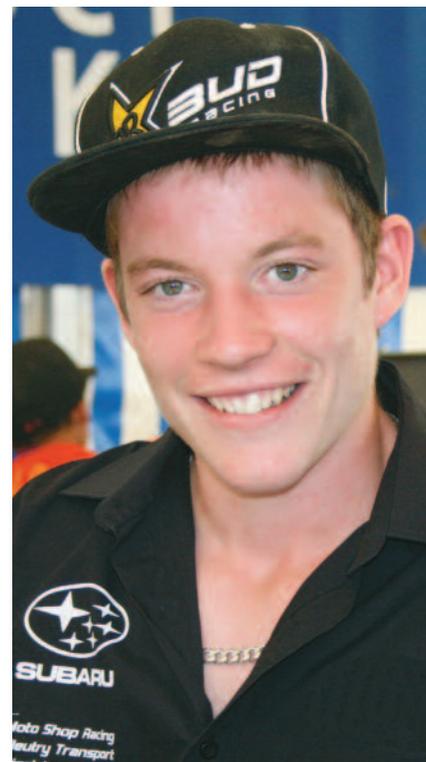
Pour le comité, Louis Carron



Deux talents confirmés : Sandra Arlettaz et Florian Gonon



Deux jeunes prometteurs : Kevin Biffiger et Alexandre Vouilloz



Carnaval 2011 du 4 au 8 mars

Fully'ons le grand méchant loup !

Afin de préparer au mieux la 25^e édition du carnaval de Fully, le comité est à la recherche de bénévoles pour la journée du samedi. Si vous êtes intéressés, merci de contacter Jenny au 079 227 20 71 ou par mail à jenny@carnafully.ch.

Le comité vous remercie d'avance pour votre participation et espère vous voir nombreux du 4 au 8 mars 2011 !

CarnaFully
www.carnafully.ch



Du côté de la Fontaine

Avant l'AVENT

On n'a pas le temps..

Pendant l'AVENT

On attend...

Et après l'AVENT

C'est l'an suivant..

Et si on vivait l'instant présent !?

C'est sur une note lumineuse que s'est achevée l'année 2010 dans le village de La Fontaine !

Si, le soir venu, vous vous êtes baladés dans ses ruelles, vous avez sûrement remarqué, petit clin d'œil au **Calendrier de l'Avent**, des décorations scintillantes ! En effet, chaque soir de décembre a vu s'éclairer une nouvelle fenêtre... donnant une ambiance chaleureuse et festive à tout le village.

Initiative des **Lucioles de La Fontaine**, les fenêtres de l'Avent ont connu un véritable engouement et ont permis à tout un chacun de laisser libre cours à son imagination pour créer des décors uniques et originaux ! Merci encore à tous les participants.



Les photos du calendrier sont visibles sur le site de Philippe Dougoud qui a eu la gentillesse de faire la tournée des différentes fenêtres le soir de Noël (www.d70.ch).

Mais comment a débuté cette lumineuse idée ?

Souvenez-vous, en juin dernier lors de la fête villageoise... un projet d'**association « le cœur de la Fontaine »** était lancé. Vous avez été nombreux à y être favorables.

Parmi les différents objectifs du projet figurait, entre autres, un calendrier de l'Avent illuminé, ce qui a motivé notre démarche de proposer spontanément cette animation !

Pour ceux qui ont signé la circulaire de préadhésion, nous désirons préciser que, dans un premier temps, nous préférons mettre la priorité sur des animations ponctuelles au fil des saisons, que sur la mise sur pied d'une association avec ses différentes contraintes.

Il est évident que les personnes motivées à débiter cette association peuvent nous contacter !

Quoiqu'il en soit, vous êtes invités à participer à la réalisation de nos futures animations et... surtout... à y amener vos idées !!

Alors, envie de relever un défi en 2011 ? Venez nous rejoindre pour lancer la 1^{ère} fête du printemps de La Fontaine !

N'oubliez pas : **si le cœur de La Fontaine bat... c'est grâce à vous ;-)**

Les Lucioles

Photos Ph. Dougoud



Idées et infos à donner et à prendre soit chez Rita Ançay 027 746 37 67, Rte du Manoir 40 ou Buri Ange-Marie, 027 46 12 09, buriangie@bluewin.ch, Ch. de la Croisée 10.

PS : En faisant ainsi revivre notre beau village, on pourra chanter :

« J'irai bien refaire un tour du côté de... La Fontaine !!! »



La recette de Raymonde et Anna

Chapon farci sous la peau.

Recette pour 6 personnes.

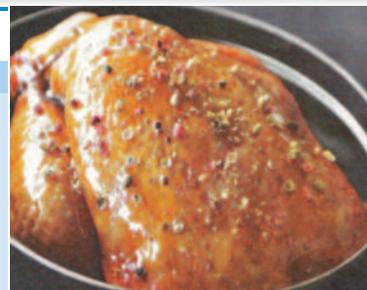
- 1 Chapon de 3 Kg avec ses abattis
- 500 gr de champignons de Paris
- 2 échalotes
- 5 c. à soupe d'herbes ciselées (persil, estragon, ciboulette)
- 1 œuf
- 1 c. à soupe de crème fraîche

- épaisse
- 3 tranches de pain de mie rassis
- 15 cl de lait
- 20 gr de beurre
- quatre-épices, sel, poivre.

Allumez votre four à 210°. Faites revenir échalotes et champignons hachés 5 min au beurre, en remuant jusqu'à l'évaporation du jus. Emiettez le pain dans le lait. Mélangez les champignons re-

froidis, l'œuf battu et la crème, les herbes, le pain essoré, sel, poivre, quatre-épices.

Salez et poivrez l'intérieur du chapon. Glissez les doigts sous la peau. Décollez-la des cuisses, puis de la poitrine. Glissez la farce dessous, répartissez en massant et cousez les bords. Cuisez 30 min au four avec les abattis, puis 1h45 à 180° en arrosant souvent avec le jus.



Laissez reposer le chapon recouvert d'alu.

Dégraissez le jus, versez 20 cl d'eau, faites bouillir 8min, versez en saucière.

Bon appétit !

Christel Mailler

LE MAGICIEU DES COULEURS



Mailler Peinture Sàrl

Gypserie - Peinture
Isolation extérieure
Entretien et rénovation

Chemin de Provence 35, 1926 FULLY
Tél. 079 508 59 44
Fax 027 746 45 87
christelmailler@bluewin.ch

* **Emploi de matériaux respectueux de la Planète**



Agence funéraire de Fully

Raymond Ançay-Dorsaz
Affiliée à G. Pagliotti & Fils à Martigny

(24h/24h)
Tél. 027 746 22 53
Natel **078 610 48 11**
Non réponse 027 721 8 721
www.pagliotti.ch - info@pagliotti.ch



*Egalement
prévoyance décès*

CAFÉ RESTAURANT



LES ALPES

MADELEINE ET MAURICE
TÉL. 027 746 19 77
1926 FULLY

La Coccinelle

Grand Destockage D'hiver

Les vendredi 4 et samedi 5 février
de 9h00 à 18h00 NON STOP




Rue Maison de Commune 1, 1926 Fully

COTE CŒUR: LA NOUVELLE IMPREZA.
COTE RAISON: LA SECURITE QUE SEUL SUBARU VOUS PROPOSE.

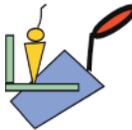


Garage Roland Biffiger
rte du Léman, 1907 Saxon
Telefon 027 744 21 30
Telefax 027 744 15 07

Switzerland's 4x4
SUBARU

Plus de sécurité AWD grâce à la symétrie. Subaru est le seul constructeur à proposer le système Symmetrical AWD. Quant au moteur longitudinal SUBARU BOXER, il contribue aux Subaru un centre de gravité bas. Ensemble, ces deux éléments garantissent un maximum d'adhérence, de stabilité et de sécurité.
La nouvelle Impreza 2.0R AWD. Encore plus sportive grâce à un couple plus élevé. Et encore plus sobre. Moteur 2.0 de 150 ch. Boîte 2x5 vitesses ou automatique. De Fr. 29'900.- à Fr. 34'900.-. Envie de l'essayer? Nous vous attendons.

Demandez nos offres pour des véhicules de démonstration



BUREAU TECHNIQUE GASPARI SANDRO

MISE A L'ENQUETE
SURVEILLANCE DE CHANTIER
PLANS EXECUTION ET DETAIL
SOUMISSIONS ET PROJETS

Rue de l'Eglise 44
Case postale 40
1926 FULLY.
Fax:027 / 746.26.80

Tel : 027 / 746.60.44
Natel: 079 / 287.08.62
e-mail: sgaspari@bluewin.ch
www.bureau-gaspari.ch

Location de costumes



du lundi 28 février
au Mardi Gras 8 mars
de 18 à 20 heures
sous le Hone à Fully
079 418 78 66

10 ans à votre service



027 722 97 07

Yves Roduit

Maîtrise fédérale
Ferblanterie - Inst. Sanitaires
Couverture - Chauffage
1920 Martigny

Carrelages et pierres naturelles

Route de l'Ancienne-Pointe 16
Centre Comedor - CP 961
1920 MARTIGNY

Famille Ferrara
Tél 027 723 22 52
Fax 027 723 28 37
www.expo-carrelages.ch




Peinture Papiers Peints, Rustique

ANCAY

Emmanuel

Route du Chavalard
CP 5 - 1926 Fully

Tél. 027 746 25 22
Natel : 079 658 40 46

2010, un nouveau souffle

www.belleusine.ch

Pour cette ouverture de saison, la belle Usine est sortie de son hivernage belle comme un camion.

Grâce au soutien de la Commune et de la Loterie Romande, nous avons pu doter la salle d'un nouveau gradin plus confortable et plus fonctionnel. Nous avons également conçu un bar fixe qui s'intègre beaucoup mieux dans le décor industriel du bâtiment.

Belle Usine, un bilan à couper le souffle

2010 aura été une année forte en émotion dans notre belle salle de spectacle. En effet, avec son programme de 18 spectacles, dont *Made in rouge*, *Charlotte Parfois*, *bell'Italia* et *le Béret de la Tortue*, la belle Usine aura conquis cette année plus de 5'000 spectateurs. Elle aura fait parler d'elle dans toute la Suisse romande par le biais de 40 articles parus notamment dans le *Nouveliste*, 24 heures, *L'illustré*, *Le Matin*, *Le Temps*, *La Tribune de Genève*, le *Journal de Fully* et le *Migros Magazine*. Nous avons même eu la chance d'être en direct et en duplex à la belle Usine pour le *Journal de*

Midi de la TSR. Une belle Usine donc qui rayonne dans ses nouveaux habits de lumière.

Tout ça est rendu possible grâce à un comité de 11 personnes, toutes bénévoles, mais surtout grâce au temps donné par 55 bénévoles qui l'entourent.

En 2011, nous soufflerons nos 15 bougies

Née en automne 1996 par la volonté de quelques fous amoureux du théâtre, l'Usine fêtera l'année prochaine ses 15 ans. Le Comité nous a préparé un programme fort en surprises et en têtes d'affiche pour ce bel anniversaire. Pour n'en

citer qu'une, nous aurons la chance de voir sur la scène de la grande salle un concert du fameux slameur Grand Corps Malade. Un concert debout pour une ambiance assurée le 28 mai prochain ! Le reste du programme est à découvrir bientôt !

En ce début 2011, l'ABU tient à remercier toutes les personnes qui ont cru dès le début au projet, à celles qui ont fait en sorte que le projet se développe et à celles qui continuent de donner de leur temps, de leurs compétences et de leur amour et leur passion de la culture pour un lieu d'exception, unique en Suisse. Parmi ces personnes, nous adres-

sons un grand merci à Anne-Pascal Crettenand Luc, notre secrétaire, qui donne de son temps depuis la création de l'association. Bravo à elle pour son travail durant toutes ces années !

L'ABU souhaite également remercier les FMdF, la Commune de Fully, La Loterie Romande, Hydro-Exploitations et les différents services communaux qui participent au rayonnement du lieu.

Bonne Année à tous et au plaisir de vous accueillir chez nous l'année prochaine !

Le comité ABU
Photo : Camille Crettol



Grand Corps Malade à la belle Usine !

Une première pour la «nouvelle» salle de Fully

En tournée avec son nouvel album «3^e Temps», sorti fin octobre, Grand Corps Malade fera halte en Suisse pour deux dates uniques, à la Salle des fêtes de Thônex (GE) le 27 mai, et à la belle Usine de Fully le 28. Pour la belle Usine, ce concert inaugure la nouvelle salle de 1'000 places, rendue disponible sous cette forme grâce au nouveau gradin télescopique installé ce printemps. La belle Usine de Fully s'est dotée en 2010 d'un nouveau gradin de 300 places. Sa particularité ? Sa fonction télescopique et son montage sur roues, ce qui permet aux organisateurs de le ranger en quelques

minutes, et donc de programmer à n'importe quel moment de la saison des concerts avec des artistes d'envergure.

Nouvelle possibilité de programmer des artistes internationaux

« Le gradin sera rangé sur le côté, et la salle pourra accueillir environ 1000 personnes debout, une première pour la belle Usine ! » explique Raphaël Mailler, président de l'association qui gère les lieux. « Avec le niveau actuel des cachets d'artistes, qui a considérablement augmenté ces dernières années, seules les salles pouvant ac-

cueillir un large public peuvent en effet prétendre programmer des artistes internationaux tout en proposant des billets à des prix compétitifs. » Ce qui sera le cas du concert de Grand Corps Malade.

Un album engagé, et déjà 500'000 visiteurs sur le Net

Le nouvel album de l'artiste français est un des événements les plus attendus de cette rentrée. Quatorze titres pour la plupart enregistrés en live au légendaire studio Labomatic de Dominique Blanc-Francard, avec un groupe de peintures émérites. Un album, plus ouvert que jamais sur la réalité sociale et poli-

tique. « J'aurai toujours un problème de légitimité à apparaître le poing levé, mais il y a quelques réflexions sur la dérive libérale dans "J'attends", et "Éducation Nationale" est clairement engagé. » Le clip de ce dernier morceau a été vu 500'000 fois sur internet depuis le printemps 2009.

Billetterie :

Starticket / www.belleusine.ch

Infos complémentaires :

Office du tourisme de Fully, tél. 027 746 20 80

Demandes d'interview :

Nadia Bugada, Universal, tél. 022 736 51 08

de Vincent Rocco



À la tombée de la nuit

Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29
ou publicite@journaldefully.ch

Samusons-nous

Sudoku

3									9
	4	6	1						
	8		4	2	3				
7		2		4					
	9							4	
				6		9			3
			6	8	4		9		
					7	6	3		
6									5

Remplissez la grille en fonction des règles de base du sudoku : les chiffres de 1 à 9 figurent obligatoirement une seule fois sur chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 x 3. Solution le mois prochain. Bonne chance. Envoyez votre réponse sur carte postale à :

Journal de Fully
Rubrique "Samusons-nous"
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION des mots croisés
de l'édition de décembre 2010

1	G	U	I	R	L	A	N	D	E	S
2	E	B	R	I	E	T	E	X	E	
3	N	U	A	N	C	A	C	H	R	
4	E	I	C	A	R	E	A	P		
5	R	O	T	E	A	P	P	L	E	
6	O	U	R	I	M	E	A	N		
7	S	R	O	D	I	R	A	I	T	
8	I	S	E	O	E	L	I	S	A	
9	T	O	I	N	E	A	M	O	N	
10	E	N	L	U	M	I	N	A	N	T

La gagnante est
Mme Julie Bruchez, Rue de la
Fontaine 40 à 1926 Fully qui
gagne un bon de fr. 50.- chez

Michel Granges
Fully

Memento février

- 5 • Fête de la St-Ours - messe et aubades, *Branson village*
• Ramassage des papiers par les scouts
- 6 • Sortie du Ski-Club, *Petit-Pont*
• Spectacle de marionnettes dès 3 ans - 16h00, *Ancienne salle de Gym*
- 12 Concours populaire de pétanque, 8h30, *Boulodrome de Charnot*
- 17 Dîner de carnaval du club des Aînés, *Restaurant de Fully*
- 18 • Assemblée Générale de l'Association au Champ et au Moulin, 20h00, *Bâtiment Socioculturel*
• Loto annuel de la Fanfare l'Avenir, *Cafés Cercle/Avenir*
- 19 • Souper de soutien de la Fanfare La Liberté, *Salle du Cercle*
• Sortie Ski, organisée par l'AsoFy, à définir
- 19 et 20 Week-end musical de la Fanfare l'Avenir, *Le Bouveret*
- 20 • Messe à Vers-l'Eglise et Animation-Apéro au Home
• Sortie OJ du Ski-Club Chavalard, *Petit-Pont*
- 23 Assemblée Générale de la Société de Développement de Fully et de la Fête de la Châtaigne, dès 19h, *Salle des Oliviers, Saxé*
- 25 Souper de Soutien de Kevin Biffiger (CS Motocross), *Salle Ciné Michel*
- 25 et 26 Soirées théâtrales en patois, *Salle de Gym de Charnot*
- 26 • "XY-EVOLUTION" Journée proposée aux garçons de 10 à 14 ans accompagnés de leur papa, oncle ou parrain pour découvrir les changements du corps à la puberté, *Ancienne école des garçons*
• Concerts au Méph'Acoustique : Jack is dead et Stemms. Réservation billets : Librairie de Fully, 027 746 46 07, *Méphisto / Fully*
- 27 • Sortie OJ du Ski-Club Chavalard et concours, *Petit-Pont*
• Messe chantée à l'hôpital de Martigny par le Chœur Mixte La Cécilia

Plus d'infos ? Fully Tourisme • Tél. 027 746 20 80 • ot@fully.ch • www.fully.ch

CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes par e-mail pour l'édition paraissant fin février :
10 février à www.journaldefully.ch
ou à redaction@journaldefully.ch

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.
Merci de votre compréhension.

ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

- André-Marcel Bruchez
- Fruits et légumes en gros
- Emmanuel Bender, Fully
- Football-club Fully
- Fiduciaire Dorsaz SA
- Garage Fellay Pierre-Alain
- Mermoud Dany
- Bibliothèque de Fully
- Banque Raiffeisen
- Société de Tir Union
- Famille Edmond Cotture
- Carron Christian, Carrosserie
- Pharmacie de Charnot
- Club "Les Trotteurs"
- Henri et Jeanine Carron
- Pharmacie Von Roten
- Groupe patoisant "Li Brejyoieu"
- Léonard Carron,
- Maçonnerie et chapes
- Gérard Fleutry, Station-Service
- Combustia, Mazembroz
- Ski-Club Chavalard
- Confrérie de la Châtaigne
- Fondation Martial Ançay
- Groupe Folklorique
- "Li Rondeniä"
- Association belle Usine
- Chœur La Cécilia, Fully
- Staub Fils SA
- Pierre-Olivier Ducrest
- Gérard Brochellaz
- Camille Carron
- Tea-Room Les Arcades
- Le Look Montagne,
- Jean-René Bender, Martigny
- André-Marcel Malbois,
- Café des Amis,
- Gilberte Biffiger
- Ludothèque Les Galopins, Fully
- Carron Excursions SA
- Jean-Marc Roudit
- Magasin du Monde, Fully
- Tea-Room La Diligence
- Section des Samaritains
- Librairie-Papeterie
- Chez Alette
- Syndicat pour les améliorations structurelles du Vignoble de Fully
- "Valou" Valérie Malard, sculpture et bronze, Fully
- Amédée Cotture, Fully

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH

Président : Jean-Luc Carron-Delasoie	Webmaster : Philippe Dougoud	Distribution La poste de Fully	Parrainage Dès Fr. 150.-
Rédacteurs : Alain et Stève Léger, Julie Brassard-Carron, Yaovi Dansou, Martine Baour, Vincent Rocco	Site internet www.journaldefully.ch	Abonnement Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	Publicité : 079 268 06 88 078 626 44 29
Photos : Philippe Dougoud	Édité par : Association «Journal de Fully» fondée le 1 ^{er} janvier 2000	Tirage 3 500 exemplaires	C.C.P. 19-6501-3
Secrétaire : Doriane Vérolot	Impression-Création Imprimerie des 3 Dranses	Dons À votre bon cœur	<i>Imprimé sur papier couché mat FSC</i>
Caissière : Karin Plancherel			